

Joint EC-UNDP Thematic Workshop on Sustainability in Electoral Administration:

Adequate Resourcing for
Credible Elections

ورشة المفوضية الأوروبية - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

الاستدامة في إدارة الانتخابات

التمويل المناسب لإجراء انتخابات نزيهة

Sustainability in voter Registration

The Egyptian case

DAY 4 Thursday March 7

الاستدامة في تسجيل الناخبين

دراسة حالة جمهورية مصر العربية

اليوم الرابع - الخميس 7 مارس 2013



Egypt in figures



مصري أرقام

- Population : 85 million
- Governorates : 27
- Registered Voters : Over 52 M
- Houses of Parliament :
 - People's Assembly : 546 MP.
139 constituencies
 - Shura Council : 270 MP.
60 constituencies

- التعداد : 85 مليون نسمة
- المحافظات : 27 محافظة
- الناخبون : +52 مليون ناخب
- المجالس البرلمانية
 - مجلس النواب 546 نائب
139 دائرة
 - مجلس الشورى 270 نائب
60 دائرة

Situation before 25 January revolution

لوضع قبل ثورة 25 يناير

- Ministry of Interior's Responsibility
- Opt-in personal registration
- Registration within a limited time frame
- Registration in different places
- Manual voters registration
- Special Voter Card
- No Out of Country voter list

- سجل الناخبين مسئولية وزارة الداخلية
- تسجيل شخصى اختياري
- التسجيل خلال فترة محددة
- المواطن الانتخابى متعدد
- سجل يدوى للناخبين
- البطاقة الوردية للناخب
- لا يوجد سجل للمقيمين خارج الحدود

Elections Day

الناخب يوم الاقتراع



- Dead people vote
- Difficulty in identifying voter's identity
- Similarity in voter's name
- Eligibility remain uncertain
- Wrong polling station

- المتوفون يقومون بالتصويت
- صعوبة التأكد من هوية الناخب
- الكثير من الأسماء المتشابهة
- لا يمكن التحقق من أحقية التصويت
- اللجنة مختلفة عن المدونة بالبطاقة



January 25, 2011 revolution

ثورة 25 يناير 2011



Situation after 25 January revolution

لوضع بعد ثورة 25 يناير

- HEC's responsibility
 - Automatic compulsory registration
 - Year-round updating of Voters registry
 - Registration is confined with residency address
 - Electronic voter register
 - National ID Card
 - Out of Country voter list
- سجل الناخبين مسئولية اللجنة العليا للانتخابات
تسجيل تلقائي اجباري
التسجيل على مدار العام
المواطن الانتخابي محدد بمحل الإقامة
سجل الكتروني للناخبين
بطاقة الرقم القومي
سجل للناخبين المقيمين خارج الحدود



Legislations

التشريعات

Elections Law – Article 5

A voter register is developed where voters are automatically registered from the national ID database extracted from the civil registry in the MOI , those who are eligible to vote and the one who are not prohibited from practicing their political rights

2012 constitution – Article 55

The state abides to the integration of all citizens names compulsory in the initial voters database without voters request as long that he/she are eligible to vote

مادة 5 - قانون تنظيم مباشرة الحقوق السياسية

- تنشأ قاعدة بيانات للناخبين تقيّد فيها تلقائياً من واقع بيانات الرقم القومي الثابتة بقاعدة بيانات مصلحة الأحوال المدنية بوزارة الداخلية أسماء من تتوافر فيهم شروط الناخب ، ولم يلحق بهم اي مانع من موانع مباشرة الحقوق السياسية على مدار العام

مادة 55 – الدستور المصري 2012

- وتلتزم الدولة بإدراج اسم كل مواطن بقاعدة بيانات الناخبين دون طلب، متى توافرت فيه شروط الناخب.

Voter card VS National ID Card

البطاقة الوردی مقابل الرقم القومي





Challenges

التحديات

- First Election after revolution
 - High Expectation - High scrutiny
- History of bad experience
- First time to hold out-of-country
- Over 50 million voters
- Very limited time period
- Unstructured address data
- Unrecorded mortalities
- Competition between political parties

- أول انتخابات بعد الثورة
- توقعات متقدمة - تربص العديد
- تاريخ قريب سئ السمعة
- تصويت المصريين بالخارج لأول مرة
- عدد ناخبين يتجاوز 50 مليون ناخب
- مدة زمنية محدودة للغاية
- بيانات العناوين غير منمطة
- العديد من الوفيات غير المسجلة
- التنافس الشديد بين الأحزاب السياسية الوليدة



Voters register

بناء سجل الناخبين

Citizens awareness

التواصل مع المواطنين



انشاء وتحديث سجل
الناخبين

Develop and
update Voters
Register

عرض قاعدة
البيانات للمواطنين

Exhibition
period for
voters

توزيع الناخبين

Voters
Allocation

إتاحة بيانات مقار
الاقتراع

Avail inf
about polling
stations

سجل الناخبين
المقيمين في
الخارج

انتخابات. مصر

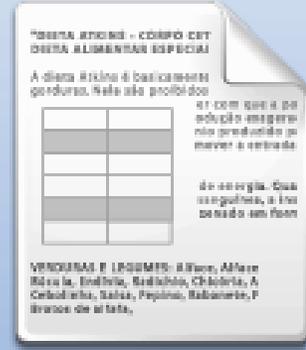




Building and updating Voters register

إنشاء وتحديث سجل الناخبين

مصلحة الأحوال المدنية Civil Registry



وزارة الدفاع
M.O. Defence

النيابة العامة
Courts



وزارة الداخلية
M.O. Interiors



مصلحة الجوازات والهجرة والجنسية
Nationality & Immigrations

وزارة الصحة
M.O. Health

قاعدة بيانات الناخبين Voters Register

Voters data Exhibition

عرض قاعدة البيانات للمواطنين



كشف باسماء من لهم حق الانتخاب حتى 2012/12/31

قسم : السلوم

محافظة : مرسى مطروح

تاريخ الميلاد	الاسم	تاريخ الميلاد	الاسم
1989/02/10	ابيتسام شعيب سعيد حسين	1965/01/13	ابيتسام ميروك عبدالغفور عامر
1984/10/14	ابراهيم أحمد عبدالله حمد	1922/08/20	ابراهيم آدم ابوبكر
1970/09/21	ابراهيم اسرافيل عثمان قاسم	1960/11/26	ابراهيم اسماعيل مراجع جبريل قشاطه
1965/06/28	ابراهيم الزارف ابراهيم ابو عجيله	1960/01/04	ابراهيم الهانين يونس قاسم
1959/08/02	ابراهيم امبيوه عبددومه معبدى ابوجيبويه	1977/12/13	ابراهيم بحيرى هارون حكيم
1972/03/06	ابراهيم بدر رزق مصطفى	1960/04/19	ابراهيم بريك عطيه العكر عروى العكر
1973/10/03	ابراهيم بسيونى ابراهيم الشناوى	1993/07/12	ابراهيم ثعلب هارون شعيب
1978/07/10	ابراهيم جادالمولى مراجع ادم	1970/10/14	ابراهيم جارالله سليمان حميده
1989/09/24	ابراهيم جمعه ابوبكر عمر	1992/05/21	ابراهيم جمعه عثمان جبريل
1993/03/26	ابراهيم حامد عمر جادالله	1971/02/20	ابراهيم حامد فتح الله المبروك
1961/08/25	ابراهيم حسن السيد على	1975/12/29	ابراهيم حمد سعد محمد
1970/12/28	ابراهيم حمد شريف على	1964/05/09	ابراهيم حميده مراجع عبد
1985/10/14	ابراهيم حميده يادم صالح	1972/07/24	ابراهيم خالد محمد عبدالخالق
1972/09/06	ابراهيم داود خالد جبرالله	1973/08/01	ابراهيم دينون مسعود ضيف الله
1967/05/01	ابراهيم دعيس طابع عبدالله	1958/02/22	ابراهيم رحومه صادق راجى ابوزريبه
1988/03/05	ابراهيم رزق برانى بشير	1964/07/18	ابراهيم رمضان سالم الزوام



Voters data Exhibition

عرض قاعدة البيانات للمواطنين

Browser tabs: Gmail: Email from Google, الرسمي للجنة العليا للانتخابات

Address bar: https://www.elections.eg

Page title: انتخابات مصر

Search bar: بحث مخصص Google

Navigation menu: الرئيسية | اللجنة | اجندة المواعيد | المصريون بالخارج | المتابعون | أسئلة شائعة | القوانين | تواصل معنا

Services section: خدمات الاستعلام

Registration section: تسجيل المتابعين
Observers Registration

Announcement: يمكنك الآن التسجيل لنقل مقر التصويت إلى خارج أو داخل جمهورية مصر العربية
غلق باب التسجيل الإثنين ١٨ فبراير ٢٠١٣

FAQ section: أسئلة شائعة

- من يحق له التصويت في انتخابات مجلس النواب ٢٠١٢؟
- بطاقة الرقم القومي الخاصة بي غير سارية، هل يمكنني التصويت؟

Ballot box illustration

Form: هل لك حق الانتخاب؟
للاستعلام عن الموقف الانتخابي برجاء إدخال رقمك القومي المكون من 14 رقم
ادخل الرقم القومي:
[Input field]
[استعلم]

Footer: معلومات تهتمك



Voters data Exhibition

عرض قاعدة البيانات للمواطنين

Browser tabs: Gmail: Email from Google, الرسمي للجنة العليا للانتخابات

Address bar: https://www.elections.eg

Page title: انتخابات مصر

Search bar: بحث Google

Navigation menu: الرئيسية | اللجنة | اجندة المواعيد | المصريون بالخارج | المتابعون | أسئلة شائعة | القوانين | تواصل معنا

Services section: خدمات الاستعلام

Registration section: تسجيل المتابعين
Observers Registration

Registration details: يمكنك الآن التسجيل لنقل مقر التصويت إلى خارج أو داخل جمهورية مصر العربية
غلق باب التسجيل الإثنين ١٨ فبراير ٢٠١٣

FAQ section: أسئلة شائعة

- من يحق له التصويت في انتخابات مجلس النواب ٢٠١٣؟
- بطاقة الرقم القومي الخاصة بي غير سارية، هل يمكنني التصويت؟

More... المزيد

Search results: الرقم القومي (26007021400478) له حق الانتخاب

قسم :	بنها
محافظة :	القليوبية

Information section: معلومات تهتمك

Footer: مرجحاً بكم في الموقع الرسمي للجنة العليا للانتخابات، المكلفة بالإشراف على الانتخابات العامة ٢٠١٣. تصف هذا صف المعلومات الموقرة للانتخابات المقبلة



Voters data Exhibition

عرض قاعدة البيانات للمواطنين

Gmail: Email from Google x الرسمي للجنة العليا للانتخابات x

← → ↻ ⏪ ⏩ https://www.elections.eg

انتخابات مصر

بحث Google™ بحث

أسئلة شائعة | تواصل معنا

الرئيسية اللجنة أجندة المواعيد المصريون بالخارج المتابعون أسئلة شائعة القوانين تواصل معنا

تسجيل المتابعين
Observers Registration

يمكنك الآن التسجيل لنقل مقر التصويت إلى خارج أو داخل جمهورية مصر العربية
غلق باب التسجيل الإثنين ١٨ فبراير ٢٠١٣

أسئلة شائعة

- من يحق له التصويت في انتخابات مجلس النواب ٢٠١٢؟
- بطاقة الرقم القومي الخاصة بي غير سارية، هل يمكنني التصويت؟

المزيد ...

خدمات الاستعلام

الرقم القومي (21810282401888) ليس له حق الانتخاب

هذا الرقم محروم أو موقوف من مباشرة حقوقه السياسية (الانتخاب) وذلك لوجود مانع قانوني (حكم قضائي).

معلومات تهمك

مرجأً بكم في الموقع الرسمي للجنة العليا للانتخابات، المكلفة بالإشراف على الانتخابات العامة في ٢٠١٣. هذا الموقع يوفر المعلومات العميقة عن الانتخابات المقام



Voters Allocation

توزيع الناخبين على اللجان



الكشوف الانتخابية
Voters Lists



بيانات ناخبين
Voters register



بيانات لجان الاقتراع
Polling stations



بيانات المراكز الانتخابية

Polling centers

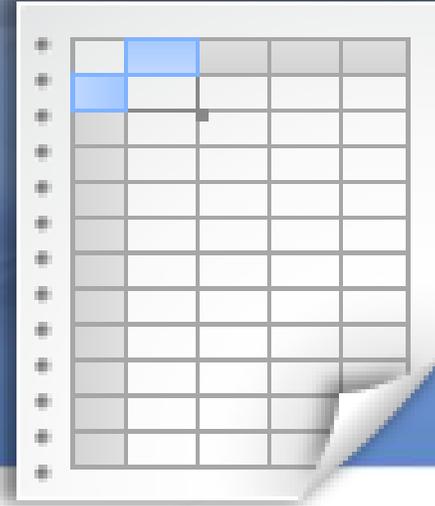


Polling stations Info.

إتاحة بيانات لجان الاقتراع

Traditional Method

- In Police stations
- In Courts



الطرق اليدوية التقليدية

- عرض القوائم بأقسام ومراكز الشرطة
- عرض القوائم بالمحاكم الابتدائية



Polling stations Info.

إتاحة بيانات لجان الاقتراع

الخدمات الالكترونية



الناخبين بالخارج

مركز الاتصال

الهاتف المحمول

المواقع
الإلكترونية

طباعة بطاقات الاقتراع

تسجيل الناخبين

تطبيقات المحمول

رسائل نصية

المواقع الأكثر استخداما

www.elections.eg



تسجيل المصريين المقيمين بالخارج



التسجيل من خلال الموقع الإلكتروني

التسجيل

https://www.elections.eg/ocv/registration

طلب التصويت بمقر خارج البلاد للمصريين المغتربين

خطوة 2 من 3

تغيير المقر الانتخابي الى الخارج

الرقم ٢٨٧٨٨٢٣٠٤٠٠٤٤ موجود

السابق »

لتغيير المقر الانتخابي للخارج ادخل البيانات التالية:

الاسم الرباعي (طبقاً لبطاقة الرقم القومي) *

اسم الأم(الأول) *

اذا اردت استخدام خدمة التعريب، ادخل مسافة من لوحة المفاتيح بعد ادخال اسم الأم

تاريخ الميلاد (طبقاً لبطاقة الرقم القومي) *

اختر يوماً اختر شهراً اختر سنة

محل الميلاد *

اختر المكان

رقم جواز السفر المصري



قاعدة بيانات الناخبين بالخارج



التواصل مع المواطنين

Women Citizenship Initiative



مبادرة مواطنة المرأة المصرية

Media Campaigns



حملات إعلانية

Interviews



مقابلات إعلامية



Parliament Elections 2011

الانتخابات البرلمانية 2011

- 50,392,901 voters, 3 phases
- 53,733 P. stations/11,180 P. centers
- 129 Constituencies
- 355,569 OCV registered
- Inquiry services

Official website 19M inquiries

Popular websites 4.9M inquiries

Mobile SMS 12M inquiries

Smartphone Apps 2.8M inquiries

call center 3.7M calls

- 50392901 ناخب/ثلاث مراحل
- 53733 لجنة اقتراع/11180 مركز انتخابي
- 129 دائرة انتخابية
- 355569 ناخب مسجل بالخارج
- خدمات الاستعلام

موقع اللجنة العليا 19 مليون استعلام

المواقع الشهيرة 4.9 مليون استعلام

رسائل المحمول 12 مليون استعلام

تطبيقات الهواتف الذكية 2.8 مليون

مركز الاتصال 3.7 مليون مكالمات

النتائج

Results

Elections Day

الناخب يوم الاقتراع

أهلية الناخب

بيانات المركز الانتخابي

الرقم في كشف الناخبين



(نموذج رقم ٨١٨ فردي)

اللجنة القضائية العليا للانتخابات

المحافظة: الغربية

كشف بأسماء الناخبين في انتخابات اعضاء مجلس الشعب

المركز الانتخابي: مدرسة طنطا الثانوية بنات/شارع حامد صلاح
التابع للدائرة الانتخابية رقم (٠١) ومقرها قسم/مركز طنطا اول
رقم المقر (١) لجنة الانتخاب الفرعية رقم (١)

م	الاسم و اللقب بالكامل	الرقم القومي	توقيع الناخب او بصمه ابهامه	توقيع امين اللجنة الفرعية
١	ابنسام هاتم أبوالمجد حسن	٢٧٠٠٧٢٥٢٧٠٠٠		
٢	احسان السيد على الجماله	٢٣٢١١٢١١٦٠٠٢		
٣	احسان حسن احمد حجازى	٢٨٤١٠٢٢١٦٠٠٥		
٤	احسان عبدالمقصود الدسوقي ابوطالب	٢٦٧٠٤٢١١٦٠١٣		
٥	احسان على محمود موسى	٢٣٧١١٠٢١٦٠٠٠		

Eligibility

Polling center data

Voter No in the list



Voters register in 2 years

سجل الناخبين على مدى عامين

التواصل مع المواطنين

الانتخابات البرلمانية
-2012
Parliament 2011

- 27 سبتمبر 2011
- 50392901 ناخب
- 355569 بالخارج

الانتخابات الرئاسية
2012
Presidential

- 8 مارس 2012
- 50996746 ناخب
- 586803 بالخارج

الاستفتاء على
الدستور 2012
Referendum

- 1 ديسمبر 2012
- 51923426 ناخب
- 586491 بالخارج

الانتخابات البرلمانية
2013
Parliament

- 21 فبراير 2013
- 52283383 ناخب
- 664105 بالخارج

التحديث المستمر لسجل الناخبين



Voters register additional Outputs المخرجات الإضافية لسجل الناخبين

- Candidate application verification
- Candidate supporters verification
- Candidate CD
- Statistics for Constituencies Dist.
- Decision support Statistics

فحص طلبات المرشحين لتحقيق شرط القيد

فحص تأييدات المرشحين للرئاسة لتحقيق شرط القيد

إعداد وسيط ممغنط بقوائم الناخبين للمرشحين

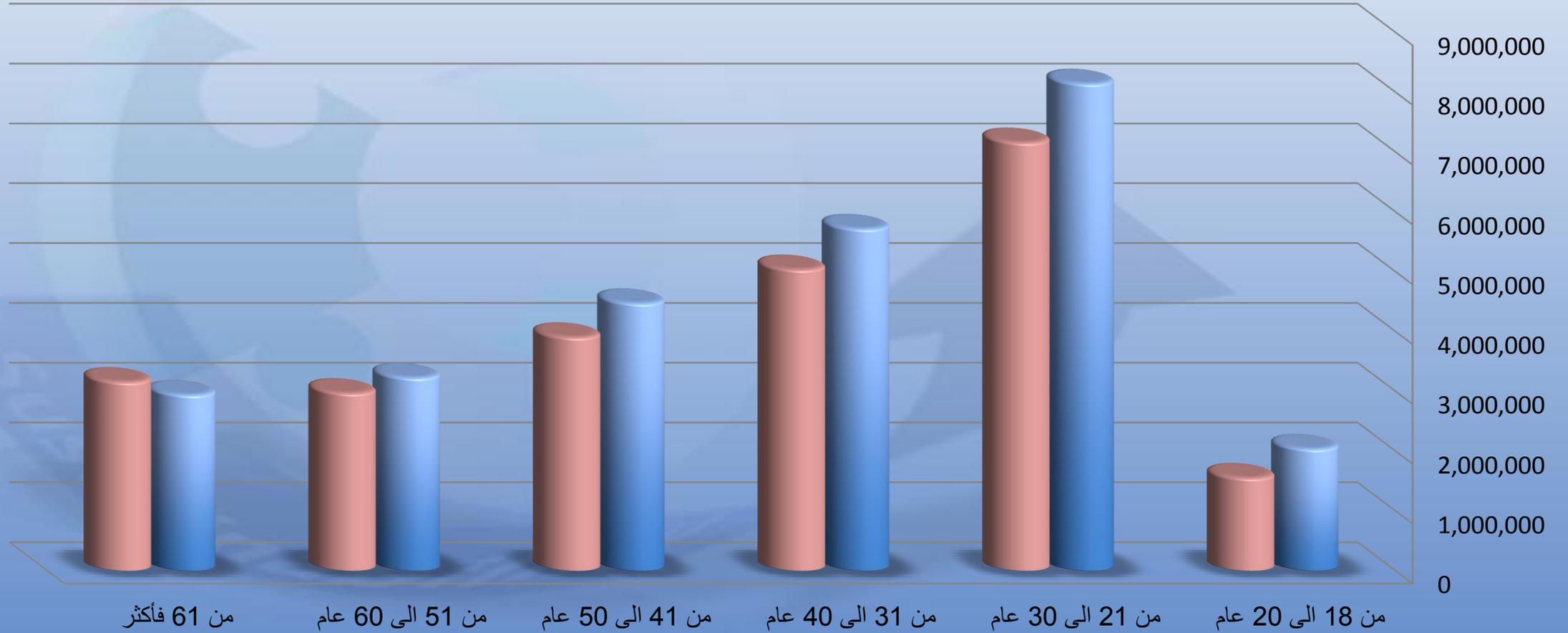
توفير الإحصاءات الداعمة لتقسيم الدوائر الانتخابية

توفير الإحصاءات مصنفة وفقا للنوع والفئات العمرية



Voters Distribution by Age & Gender

توزيع الناخبين بالفئات العمرية حسب النوع





Out of country voters Dist.

توزيع المصريين المقيمين بالخارج

الاجمالي Total	أخرى Others	امريكا USA	قطر Qatar	الكويت Kuwait	السعودية KSA	الإمارات UAE	الدائرة Constituency
4,429	624	97	233	668	2,416	391	دائرة القليوبية الأولى
2,665	405	86	206	426	1,301	241	دائرة القليوبية الثانية
2,188	254	31	145	378	1,194	186	دائرة القليوبية الثالثة
9.282	1,283	214	584	1,472	4,911	818	الاجمالي







Critical Success Factors

عوامل النجاح

- Political will
- Full coordination between the technical team and the election commission
- Co-operation between stakeholders
- Accumulated experience
- Transparency and good communication with voters
- Good use of IT

الإرادة السياسية
التنسيق الكامل بين اللجان المشرفة
والفريق الفني
التعاون بين الجهات المختلفة
الحفاظ على الخبرات المتراكمة
الشفافية والتواصل مع المواطنين
توظيف نظم تكنولوجيا المعلومات

المستقبل

The way forward



Aspirations

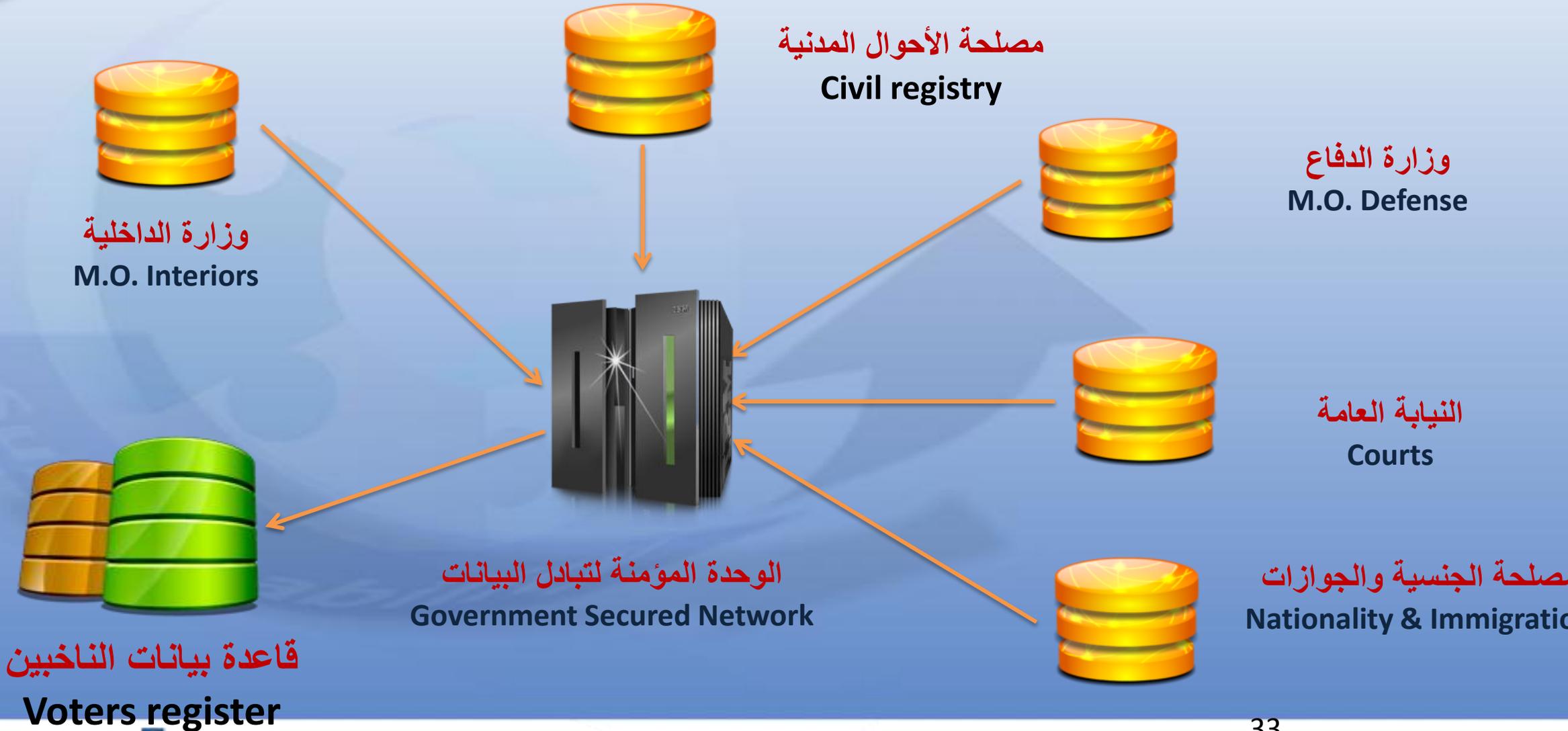
الطموحات

- Support cooperation among institution who update information
 - Clean-up the registry from death cases
 - Minimize polling station overcrowding
 - Feasibility study for OCV
 - Expand in using information technology
- دعم آليات التعاون مع الجهات المصدرة للبيانات وخاصة الجهات السيادية
 - تنقية سجل الناخبين من الوفيات بشكل كامل
 - القضاء على ازدحام لجان الاقتراع بالناخبين
 - دراسة متأنية لتصويت المصريين بالخارج
 - التوسع في استخدام تكنولوجيا المعلومات



Voters register auto update

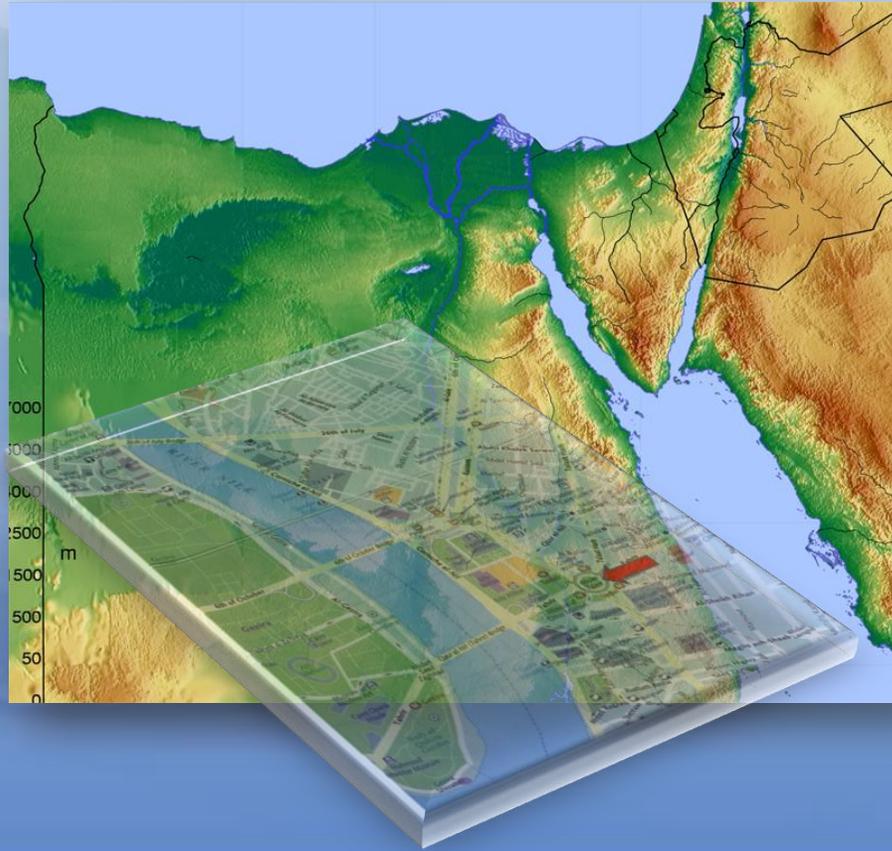
التحديث الآلي لسجل الناخبين





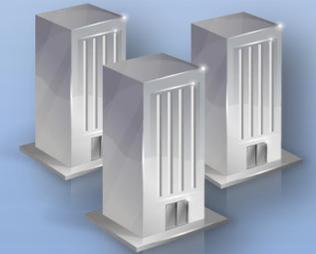
Using GIS

استخدام نظم المعلومات الجغرافية



بيانات ناخبين

Voters register



بيانات الدوائر الانتخابية

Constituencies



بيانات المجمعات الانتخابية

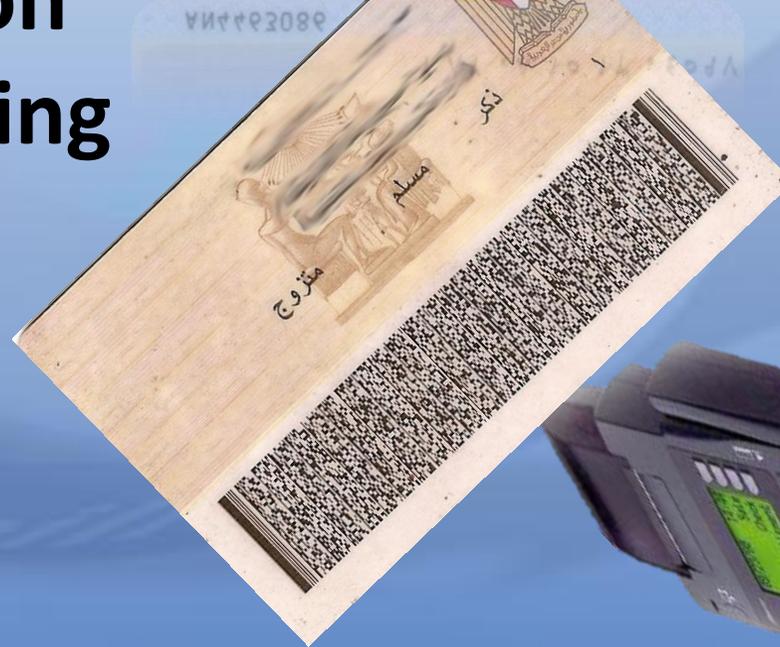
Polling centers





NID Card Reader

قارئ بطاقة الرقم القومي



التحقق من شخصية الناخب
التأكد من أحقية التصويت
ضمان عدم تكرار التصويت
توفير إحصائيات يوم الاقتراع
حصر المتخلفين عن الحضور



Identity check
Eligibility verification
Prevent double voting
Elections statistics
Unattended voters



International Agencies Support

دعم المنظمات الدولية

Conferences



مؤتمرات

Workshops



ورش عمل

Field visits/sharing experiences



زيارات ميدانية



International Agencies Support

دعم المنظمات الدولية

Technical assistance
/expertise



خبراء فنيون

تطوير موقع الكتروني

Website dev



IT equipments



جهاز حاسبات وشبكات



International Agencies Support

دعم المنظمات الدولية





شكرا لحسن الاستماع

Thank you for your attention